



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET

COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE
BEGROTING

mardi

25-05-2004

Matin

dinsdag

25-05-2004

Voormiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre des Finances sur "les travaux prévus à la prison d'Ypres" (n° 2913)

Orateurs: **Sabien Lahaye-Battheu, Didier Reynders**, ministre des Finances

Question de M. Jacques Chabot au ministre des Finances sur "l'avenir de la monnaie royale de Belgique" (n° 2937)

Orateurs: **Jacques Chabot, Didier Reynders**, ministre des Finances

Question de M. Jacques Chabot au ministre des Finances sur "la création du service des décisions anticipées" (n° 2938)

Orateurs: **Jacques Chabot, Didier Reynders**, ministre des Finances

Question de M. Stef Goris au ministre des Finances sur "l'attribution de numéros d'identification à la TVA" (n° 2961)

Orateurs: **Stef Goris, Didier Reynders**, ministre des Finances

Question de M. Roel Deseyn au ministre des Finances sur "les négociations avec la France relatives à la convention visant à éviter les doubles impositions" (n° 2975)

Orateurs: **Roel Deseyn, Didier Reynders**, ministre des Finances

Question de M. Gérard Gobert au ministre des Finances sur "le suicide d'un contribuable et le climat relationnel entre l'administration et les citoyens" (n° 2987)

Orateurs: **Gérard Gobert, Didier Reynders**, ministre des Finances

Question de M. Denis Ducarme au ministre des Finances sur "la gestion et les investissements de l'Etat fédéral relatifs au site de l'Abbaye d'Aulne" (n° 3002)

Orateurs: **Denis Ducarme, Didier Reynders**, ministre des Finances

INHOUD

Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Financiën over "de geplande werken in de leperse gevangenis" (nr. 2913)

Sprekers: **Sabien Lahaye-Battheu, Didier Reynders**, minister van Financiën

Vraag van de heer Jacques Chabot aan de minister van Financiën over "de toekomst van de koninklijke munt van België" (nr. 2937)

Sprekers: **Jacques Chabot, Didier Reynders**, minister van Financiën

Vraag van de heer Jacques Chabot aan de minister van Financiën over "de oprichting van de dienst der voorafgaandelijke beslissingen" (nr. 2938)

Sprekers: **Jacques Chabot, Didier Reynders**, minister van Financiën

Vraag van de heer Stef Goris aan de minister van Financiën over "de toekenning van BTW-identificatienummers" (nr. 2961)

Sprekers: **Stef Goris, Didier Reynders**, minister van Financiën

Vraag van de heer Roel Deseyn aan de minister van Financiën over "de onderhandelingen over het dubbelbelastingverdrag met Frankrijk" (nr. 2975)

Sprekers: **Roel Deseyn, Didier Reynders**, minister van Financiën

Vraag van de heer Gérard Gobert aan de minister van Financiën over "de zelfmoord van een belastingplichtige en de manier waarop de administratie de burgers bejegt" (nr. 2987)

Sprekers: **Gérard Gobert, Didier Reynders**, minister van Financiën

Vraag van de heer Denis Ducarme aan de minister van Financiën over "het beheer en de investeringen van de federale overheid met betrekking tot de site van de Abdij van Aulne" (nr. 3002)

Sprekers: **Denis Ducarme, Didier Reynders**, minister van Financiën

COMMISSION DES FINANCES ET
DU BUDGET

COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN
EN DE BEGROTING

du

van

MARDI 25 MAI 2004

DINSDAG 25 MEI 2004

Matin

Voormiddag

De vergadering wordt geopend om 10.10 uur door de heer Stef Goris, voorzitter.
La séance est ouverte à 10.10 heures par M. Stef Goris, président.

01 Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Financiën over "de geplande werken in de leperse gevangenis" (nr. 2913)

01 Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre des Finances sur "les travaux prévus à la prison d'Ypres" (n° 2913)

01.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Mijnheer de minister, ik zal mijn vraag tamelijk beknopt houden, ze is schriftelijk al uitvoerig uiteengezet. Nieuwe werken zijn gepland aan de leperse gevangenis. In een eerste fase wordt een nieuwe wandelkoer aangelegd, in een tweede fase wordt het inkomgebouw vernieuwd. In 2002 werd gezegd dat die fases op korte termijn zouden worden uitgevoerd. Uit informatie van de Regie der Gebouwen blijkt dat de studie voor die eerste fase afgewerkt is en dat de aanbesteding van de werken zal doorgaan op 1 juli.

Mijn vraag gaat vooral over de kredieten. Volgens de Regie wordt gehoopt dat op de derde kwartaalschijf de nodige kredieten voor die eerste fase kunnen worden gereserveerd. Ik zou willen vragen of die informatie klopt. Minister Onkelinx bevestigde in maart dat de renovatie van start zou gaan in september. Kan u die informatie bevestigen?

Mijn tweede vraag houdt verband met de tweede fase, de heraanleg van het inkomgebouw. Heeft u hierover al nieuws? Is er een studie aan de gang of is ze al voltooid? Wanneer zullen er kredieten beschikbaar zijn, kan de aanbesteding doorgaan en kunnen de werken aanvangen?

01.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): De nouveaux travaux sont prévus à la prison d'Ypres. Un nouveau préau devrait être aménagé dans un premier temps et le bâtiment d'accès devrait être rénové dans un second temps. En 2002, il avait été annoncé que les deux phases seraient réalisées à court terme.

Dans l'intervalle, la Régie des bâtiments aurait terminé l'étude relative à la première phase. Il n'est toutefois pas certain que la troisième tranche trimestrielle du budget permettra de dégager suffisamment de moyens pour ce projet. Est-ce exact?

Au mois de mars encore, la ministre avait déclaré à la presse que les travaux de rénovation commenceraient en septembre. La troisième tranche budgétaire prévoit-elle les crédits nécessaires et la première phase pourra-t-elle démarrer au mois de septembre?

La Régie des bâtiments œuvre-t-elle entre-temps à la réalisation de l'étude relative à la seconde phase?

Dans quel délai cette étude sera-t-

elle achevée?

Quand les crédits nécessaires seront-ils réservés?

Quand l'adjudication aura-t-elle lieu et dans quel délai les travaux débiteront-ils?

01.02 **Minister Didier Reynders:** Mijnheer de voorzitter, mevrouw Lahaye, het is correct dat de aanbesteding voor de eerste fase, voor de aanleg van de gesloten wandelkoer, plaatsvindt op 1 juli 2004. Daarna worden de ontvangen offertes onderzocht. De aangehouden offerte dient vervolgens te worden onderworpen aan het visum van de Inspectie van Financiën. De vastlegging van de uitgaven is gepland voor het derde kwartaal van 2004. De eerste fase zal aanvangen in het begin van het vierde kwartaal van 2004. De uitvoeringstermijn bedraagt 150 werkdagen.

Voor de tweede fase zijn momenteel het schetsontwerp en het voorontwerp zo goed als rond. Nog dit jaar moet de studie van de tweede fase beëindigd zijn. De aanbesteding is gepland voor het eerste kwartaal van 2005. De vastlegging is gepland voor het tweede kwartaal van 2005, in het kader van de mij toegekende investeringskredieten. De begroting 2005 moet immers nog worden opgemaakt en goedgekeurd, eerst en vooral door het Parlement. Indien alles verloopt zoals gepland, zouden de werken van de tweede fase kunnen aanvangen na de beëindiging van de eerste fase in het derde kwartaal van 2005, na het bouwverlof.

Dat is mijn concreet antwoord, mijnheer de voorzitter, op de verschillende vragen van mevrouw Lahaye.

01.02 **Didier Reynders, ministre:** La première phase fera effectivement l'objet d'une adjudication le 1^{er} juillet. Nous examinerons ensuite les offres reçues. L'offre sélectionnée devra alors être approuvée par l'Inspection des finances. L'engagement des dépenses devrait avoir lieu au cours du troisième trimestre de 2004. Les travaux débiteront dans le courant du quatrième trimestre et le délai d'exécution est de 150 jours.

L'étude relative à la seconde phase doit être clôturée cette année encore. L'adjudication est prévue au premier trimestre de 2005 et l'engagement au deuxième trimestre de la même année, en fonction des crédits disponibles. De fait, le budget 2005 doit encore être adopté. Si tout se passe comme prévu, la seconde phase des travaux devrait pouvoir commencer au terme de la première phase, à savoir au cours du troisième trimestre de 2005, après les congés du bâtiment.

01.03 **Sabien Lahaye-Battheu (VLD):** Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn duidelijk antwoord.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 **Question de M. Jacques Chabot au ministre des Finances sur "l'avenir de la monnaie royale de Belgique" (n° 2937)**

02 **Vraag van de heer Jacques Chabot aan de minister van Financiën over "de toekomst van de koninklijke munt van België" (nr. 2937)**

02.01 **Jacques Chabot (PS):** Monsieur le président, monsieur le ministre, à la suite de plusieurs communications du commissaire des monnaies, plusieurs questions se posent en ce qui concerne les perspectives d'avenir de la monnaie royale de Belgique.

02.01 **Jacques Chabot (PS):** Er rijst een aantal vragen omtrent de toekomstperspectieven van de Koninklijke Munt van België. De muntmeester kondigde de oprichting van twee naamloze

Le commissaire des monnaies a annoncé la création de deux

sociétés anonymes: l'une de droit public, chargée de la production et l'autre, de droit privé, à vocation commerciale.

Cette information est-elle exacte? Si oui, quelles en sont les raisons? S'agit-il d'une soi-disant non-rentabilité? Quelle est, selon la comptabilité analytique mise en place depuis plusieurs années, l'évolution des prix de revient, tant des produits monétaires que des produits commerciaux?

La cellule marketing a-t-elle été développée et avec quel résultat? Dans la négative, ces opérations de marketing seront-elles, dans un premier temps, déléguées par votre département à un sous-traitant par le biais d'un marché public afin de pouvoir développer en interne cette expertise?

Enfin, quelles ont été les décisions prises par le comité de gestion pour sauvegarder cet outil public qu'est la monnaie royale, laquelle a par ailleurs une valeur symbolique importante représentative de la puissance publique?

vennootschappen aan. Klopt die informatie?

Zo ja, vanwaar die beslissing? Wat is, volgens de analytische boekhouding die sinds enkele jaren werd ingevoerd, de evolutie van de kostprijs van zowel de monetaire als de commerciële producten?

Werd de marketingcel ontwikkeld? Met welk resultaat? Zo neen, zal uw departement die marketingoperaties in een eerste fase via een overheidsopdracht aan een toeleveringsbedrijf uitbesteden met de bedoeling intussen zelf de nodige expertise op te bouwen? Tot slot: welke beslissingen nam het beheerscomité om ervoor te zorgen dat de Koninklijke Munt een overheidsinstrument blijft?

02.02 **Didier Reynders**, ministre: Monsieur le président, monsieur Chabot, la valeur représentative de la monnaie royale sera probablement encore mise en avant à la fin de cette année puisque nous avons annoncé qu'à l'occasion du démarrage de la présidence luxembourgeoise, le Grand-Duché et la Belgique émettront une pièce de 2 euros en commun, avec l'effigie des deux souverains. Je pense que nous pourrons faire réaliser cette pièce par la monnaie royale.

Le commissaire des monnaies a fait par deux fois (en 2002 et 2003) une communication au personnel de la monnaie royale de Belgique, en vue de l'informer du souhait de développer les activités de l'institution, notamment vis-à-vis de l'étranger et, par conséquent, d'assurer sa pérennité.

Une des alternatives envisagées était en effet de créer une société anonyme de droit public et une société privée, mais filiale de la monnaie royale. Toutefois, aucune décision n'a été prise par la suite en cette matière.

La comptabilité analytique actuelle a été développée "in house" par le comptable de l'époque. Cependant, l'obsolescence du système ne permet pas actuellement une étude de rentabilité fiable, au cas par cas, pour les différentes opérations. On remet en ordre et à jour la comptabilité, mais elle ne permet pas encore d'aller jusque là.

C'est pourquoi la monnaie royale de Belgique souhaite se tourner vers l'utilisation d'un logiciel de gestion industrielle intégrée. A la suite d'avis négatifs de l'Inspection des Finances, le dossier d'acquisition de ce logiciel est toujours en cours. Je ne désespère pas d'aboutir à la commande de ce produit.

La cellule marketing a été développée après la production de la première masse des pièces de circulation en euros - plus de 2

02.02 **Minister Didier Reynders**: Wellicht zal de representatieve waarde van de Koninklijke Munt eind dit jaar onder de aandacht worden gebracht, want naar aanleiding van de start van het Luxemburgse voorzitterschap zullen het Groothertogdom en België een gemeenschappelijk stuk van twee euro uitgeven.

Een van de mogelijkheden om het voortbestaan van de Koninklijke Munt te verzekeren, was enerzijds een publiekrechtelijke naamloze vennootschap op te richten en anderzijds een privaatrechtelijke vennootschap, als dochtervennootschap van de Koninklijke Munt. Daaromtrent werd echter nog geen enkele beslissing genomen.

De bestaande analytische boekhouding werd binnenshuis ontwikkeld. Het gaat echter om een verouderd stelsel, op grond waarvan geen betrouwbare rentabiliteitsstudie kan worden uitgevoerd. Daarom wenst de Koninklijke Munt over te schakelen naar software voor geïntegreerd industrieel beheer.

milliards de pièces ont été produites en 3 ans. En effet, jusque là, tous les efforts devaient prioritairement être affectés à cette production de pièces de circulation, et cela en accord avec les statuts de la monnaie royale de Belgique.

La cellule marketing a entre-temps étoffé le programme d'émissions de pièces de collection belges qui comprend pour cette année deux émissions de pièces d'argent de 10 euros au lieu d'une par an, et une émission de pièces d'or de 50 euros complémentaire à l'émission traditionnelle d'une pièce d'or de 100 euros. A titre d'exemple, la dernière émission de pièces de 10 euros, consacrée aux 75 ans de "Tintin", a connu le plus grand succès puisque les 50.000 pièces émises ont été vendues en quelques semaines.

De plus, la cellule marketing a participé à plusieurs appels d'offres à l'étranger: Luxembourg, Estonie, Malte, Irlande, etc. La monnaie royale de Belgique fait désormais partie de la liste officielle des monnaies appelées à participer aux appels d'offres restreints de Malte pour les pièces en euros, de circulation et de collection.

Le fichier des clients particuliers a été augmenté de plusieurs milliers d'unités, avec de nombreuses adresses à l'étranger. Il y a donc un travail de recherche d'autres activités au sein de la monnaie.

Le comité de gestion de la monnaie royale de Belgique a joué le rôle qui lui est imparti en approuvant les programmes d'émissions et d'activités commerciales. Il a également décidé, dès l'année 2000, de faire procéder par le bureau ABC à un diagnostic sur la monnaie royale, afin de déterminer les pistes pour assurer son avenir. Le comité de gestion a pris la décision de privilégier toute initiative qui devrait permettre de maintenir et même de développer ses activités.

J'ajoute enfin que j'ai déjà eu l'occasion de faire rapport au cabinet restreint sur ce sujet et de mettre en place un groupe de travail, représentant les différents vice-premiers ministres et le premier ministre au sein du gouvernement, pour assurer le suivi des opérations à l'égard de la monnaie royale de Belgique. J'aurai probablement l'occasion de revenir avec des propositions plus concrètes sur l'avenir de cette institution, dans les prochains mois.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Question de M. Jacques Chabot au ministre des Finances sur "la création du service des décisions anticipées" (n° 2938)

03 Vraag van de heer Jacques Chabot aan de minister van Financiën over "de oprichting van de dienst der voorafgaandelijke beslissingen" (nr. 2938)

03.01 Jacques Chabot (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, il est question, ces derniers temps, de la création du service des décisions anticipées en matière fiscale au sein de votre département.

Le nouveau système suscite néanmoins quelques inquiétudes, ce qui m'amène à vous poser les questions suivantes.

Selon un article paru dans "L'Echo de la bourse" du 3 mai 2004, ce service serait composé de personnes travaillant à plein temps sur les

De marketingcel kwam tot stand na de aanmaak van de eerste hoeveelheid circulatiemuntstukken in euro. Ze werkte het programma voor de uitgifte van verzamelstukken uit. De marketingcel nam voorts deel aan meerdere buitenlandse offerteaanvragen. Het bestand van particuliere klanten groeide met duizenden aan, en telt ook heel wat buitenlandse adressen. Er wordt dus binnen de Munt aan een diversificatie van de activiteiten gewerkt.

Het beheerscomité heeft, door zijn goedkeuring te hechten aan de uitgifteprogramma's en de commerciële activiteiten, zijn opdracht uitgevoerd. Daarnaast werd beslist het bureau ABC een doorlichting van de Koninklijke Munt te laten uitvoeren, om uit te maken hoe haar toekomst kan worden verzekerd.

Ik bracht hierover verslag uit binnen het kernkabinet en richtte een werkgroep op die voor de follow-up moet instaan. Wellicht kan ik in de loop van de komende maanden met concretere voorstellen komen.

03.01 Jacques Chabot (PS): De eventuele oprichting van een Dienst van voorafgaande beslissingen in fiscale zaken baart zorgen. Hoe groot zal die dienst zijn, wetende dat er sprake is van minstens twintig mensen? Zal de dienst bestaan uit mensen die voltijds aan de dossiers betreffende fiscale rulling werken?

dossiers de ruling fiscal. Cette information est-elle exacte? Combien de personnes seront-elles affectées dans ce service et dans quel délai? Je crois savoir que le minimum de personnes prévu par la loi est de 20. Quelle est la procédure de sélection prévue et selon quels critères? Ce service sera-t-il composé exclusivement ou non de fonctionnaires de votre département et pour quelles raisons?

Welke selectieprocedure zal worden gevolgd? Zal die dienst alleen door ambtenaren van uw departement worden bemand? Binnen welke termijn zal die dienst operationeel zijn?

De plus, il s'agirait d'un service autonome. Plusieurs interprétations existent en ce qui concerne l'autonomie. S'agit-il, comme le prétendent certains, d'un service qui sera sous l'autorité exclusive du premier ministre ou du ministre des Finances et selon quelles modalités?

Het is een 'autonome' dienst. Staat hij onder het gezag van de premier of onder dat van de minister van Financiën?

Dans quel délai ce service sera-t-il opérationnel?

03.02 **Didier Reynders**, ministre: Monsieur le président, monsieur Chabot, les agents du service des décisions anticipées en matière fiscale s'occuperont à temps plein du traitement des demandes de décisions anticipées, comme c'est du reste déjà le cas actuellement.

03.02 **Minister Didier Reynders**: De ambtenaren van de Dienst van voorafgaande beslissingen in fiscale zaken zullen de aanvragen tot voorafgaande beslissingen voltijds behandelen. De invoering van een dergelijk systeem staat op de agenda van deze commissie. De uitvoeringsbesluiten zijn in voorbereiding.

Le projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et la loi du 24 décembre 2002 modifiant le régime des sociétés en matière d'impôt sur les revenus et instituant un système de décision anticipée en matière fiscale est d'ailleurs inscrit comme neuvième point de l'ordre du jour de notre commission.

Deze dienst krijgt wettelijke bevoegdheid. De dienst geniet dezelfde autonomie als de directeur van de belastingen wanneer hij een beslissing moet nemen over de bezwaren van een belastingplichtige. De dienst hangt niet af van een minister behalve voor de klassieke rol inzake het statuut van de ambtenaren.

Les arrêtés d'exécution de ce projet sont en préparation. Les arrêtés d'exécution doivent, après discussion au Conseil des ministres du 30 avril dernier, faire l'objet d'une négociation en comité de secteur II - Finances; de plus, ils doivent encore être soumis à l'avis du Conseil d'Etat. Je reviendrai donc avec des textes d'exécution définitifs lorsque cette procédure sera terminée.

Er werd geen definitieve datum vastgelegd voor het starten van de dienst. Het huidige stelsel blijft tot op dat ogenblik van toepassing en dit dossier zal dringend worden afgehandeld. Zodra de dienst is opgericht, is het misschien nuttig de grote lijnen ervan aan de Kamercommissie voor de Financiën voor te stellen.

Comme le projet de loi le précise, ce service se verra conférer une compétence légale. L'autonomie qui en résultera doit être comprise dans le même sens que celle dont bénéficie déjà actuellement le directeur des contributions lorsqu'en application de l'article 375 du Code des impôts sur les revenus 1992, il rend, en sa qualité d'autorité administrative et par le biais d'un avis motivé, une décision concernant les objections avancées par un contribuable. Il n'y a donc pas de dépendance particulière à l'égard de l'un ou l'autre ministre, en ce compris le ministre des Finances, sauf pour le rôle classique au niveau du statut des agents. Il s'agit d'une décision autonome par attribution légale.

Une date définitive n'a pas encore été fixée quant à la mise en route de ce service. Le régime actuel reste applicable jusqu'à ce moment. Le traitement de ce dossier bénéficie de l'urgence; c'est le cas au parlement et ce sera le cas, bien entendu, au gouvernement.

Monsieur le président, il sera peut-être utile, lorsque le service sera installé, d'en présenter l'ensemble des mécanismes de fonctionnement à la commission des Finances de la Chambre.

03.03 **Jacques Chabot** (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse. Nous sommes favorables à la création de ce service qui ne peut avoir qu'un effet positif sur les investissements dans notre pays.

03.03 **Jacques Chabot** (PS): Wij zijn voor de oprichting van die dienst.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

*Voorzitter: Dirk Van der Maelen
Président: Dirk Van der Maelen*

04 **Vraag van de heer Stef Goris aan de minister van Financiën over "de toekenning van BTW-identificatienummers" (nr. 2961)**

04 **Question de M. Stef Goris au ministre des Finances sur "l'attribution de numéros d'identification à la TVA" (n° 2961)**

04.01 **Stef Goris** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, langs verschillende kanalen bereiken mij meldingen omtrent het vrij stoeve verloop van het toekennen van BTW-identificatienummers. Dit is te wijten aan het voorafgaande onderzoek dat door de BTW-controlekantoren wordt gevoerd met het oog op het tegengaan van BTW-carrousel. Dat is een initiatief dat wij natuurlijk alleen maar kunnen toejuichen.

Anderzijds heeft het stoeve verloop echter ook belangrijke gevolgen voor de BTW-plichtigen die te goeder trouw zijn. Wanneer een startende ondernemer een aangifte van aanvang van werkzaamheid doet, dan slaagt de BTW-administratie er vaak niet in om in de loop van hetzelfde kwartaal het BTW-identificatienummer te activeren, zeker wanneer de aangifte in de loop van de laatste maand van een kwartaal gebeurt. Wanneer een BTW-identificatienummer niet is geactiveerd in een bepaald kwartaal zou de BTW-administratie niet in staat zijn om nadien de BTW-aangifte met betrekking tot dat kwartaal te verwerken. De BTW-controlekantoren trachten dit blijkbaar op te lossen door de betrokken BTW-plichtigen te contacteren met de mededeling dat zij voor het eerste kwartaal geen BTW-aangifte mogen indienen en in de volgende aangifte twee kwartalen moeten aangeven. Ze mogen ook geen stortingen van de verschillen in BTW doen en teruggave kunnen zij niet vragen.

Mijnheer de minister, kunt u mij terzake zeggen wat er gebeurt met BTW-aangiften die tegen de opdracht van de BTW-controle in, toch worden ingediend en met de betalingen die toch worden gedaan? Is de eerstaanwezende inspecteur van de BTW-controle bevoegd om aan te bevelen of op te leggen dat een startende ondernemer geen BTW-aangifte mag indienen voor het eerste kwartaal en geen betalingen mag doen? Binnen welke termijn moet de BTW-administratie het BTW-identificatienummer toekennen? Wat zijn de gevolgen voor een BTW-plichtige indien de BTW-administratie het BTW-identificatienummer laattijdig toekent? Zal de Staat nalatigheidintresten betalen op teruggaven die met een vertraging van minimaal een kwartaal zullen of zouden gebeuren? Ten slotte, hoe denkt u dat de BTW-administratie deze problemen in de toekomst zou moeten verhelpen?

04.01 **Stef Goris** (VLD): Pour lutter contre les carrousels à la TVA, les offices de contrôle de la TVA réalisent une enquête préliminaire. Voilà une initiative positive. Il en résulte toutefois que la procédure d'attribution des numéros d'identification manque de souplesse. En général, les entrepreneurs débutants n'obtiennent un numéro que dans le courant du deuxième trimestre, en particulier lorsque la déclaration a été introduite au cours du dernier mois du premier trimestre. L'administration de la TVA n'est pas en mesure de traiter la déclaration dans le courant du même trimestre. C'est pourquoi elle demande aux assujettis à la TVA de ne pas introduire de déclaration pendant le premier trimestre et leur déclaration suivante doit porter sur deux trimestres. Pendant cette période, les versements et les remboursements de TVA ne sont pas possibles non plus.

Qu'advient-il des déclarations qui ont été introduites malgré tout? L'inspecteur principal peut-il effectivement demander aux entrepreneurs débutants de ne pas introduire de déclaration? Dans quel délai un numéro d'identification est-il attribué? Quelles sont les conséquences d'un octroi tardif? L'Etat payera-t-il des intérêts de retard pour les remboursements tardifs? Comment l'administration résoudra-t-elle les problèmes en la matière?

04.02 **Minister Didier Reynders:** Mijnheer de voorzitter, mijnheer

04.02 **Didier Reynders,** ministre:

Goris, bij de invoering van de KBO is gebleken dat in een belangrijk aantal gevallen de ondernemingen in de waan verkeren dat de activering van de BTW-identificatie niet meer specifiek dient te worden aangevraagd bij de BTW-administratie. Dit is een valse redenering, maar het is wel de realiteit. Dit blijktbaar wijdverspreide misverstand heeft in talrijke gevallen geleid tot de toestand die wordt aangehaald. Anderzijds is de BTW-administratie slechts tot toekenning van een BTW-identificatienummer verplicht, indien er een werkelijke aanvang van activiteit plaatsvindt. Zelfs dan is ze nog gerechtigd de omstandigheden waarin de activiteit wordt uitgeoefend vooraf te onderzoeken in bepaalde fraudegevoelige gevallen of sectoren.

Er worden geen nalatigheidsintresten toegekend ingeval de BTW-aangiften met teruggave niet kunnen worden verwerkt wanneer de oorzaak daarvan te zoeken is bij het niet aanvragen van de BTW-identificatie door de onderneming zelf. Om echter tegemoet te komen aan de bestaande noden, werd vanaf begin dit jaar een project opgestart om de BTW-identificatie meer te integreren in de inschrijving van de onderneming in de Kruispuntbank van Ondernemingen. Dit project vloeit voort uit het regeringsakkoord en het actieplan van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging. Het zal binnen afzienbare tijd in een testfase worden getoetst. De hoofdlijnen van het project omvatten een elektronische aanvraag van de BTW-identificatie, met betrokkenheid van de erkende ondernemingsloketten. Dat is hetzelfde verhaal als voor andere procedures. Na evaluatie zal dit project worden opgestart met de bedoeling de nodige tijd voor de BTW-identificatie aanzienlijk te verminderen voor de niet-fraudegevoelige gevallen of sectoren.

Wij proberen dus naar een eenvoudiger procedure voor de ondernemingen te gaan. Ik denk dat het mogelijk moet zijn om misschien naar een termijn van drie werkdagen te gaan. Mijn administratie zegt tegen 1 juli 2005, maar wij zullen zien. Ik zou zeggen: gedurende het jaar 2005. Ik ben voorzichtig in dat verband. Ik denk dat het mogelijk zal zijn om tegen midden 2005 naar een procedure van drie werkdagen te gaan.

Lors de la création de la BCE, de nombreuses entreprises ont pensé, à tort, qu'elles ne devaient plus demander de numéro d'identification. Les problèmes évoqués par M. Goris en sont la conséquence.

L'administration doit uniquement octroyer un numéro d'identification lorsqu'une activité débute réellement. Pour les cas et les secteurs sensibles à la fraude, elle peut enquêter même à ce moment-là sur les circonstances dans lesquelles l'activité est exercée.

Lorsque le remboursement tardif est dû à l'absence de demande de numéro d'identification, aucun intérêt de retard n'est octroyé.

Un projet visant à l'intégration de l'identification à la TVA dans la procédure d'inscription de l'entreprise à la BCE a été lancé au début de l'année. C'est une conséquence de l'accord de gouvernement et du plan d'action du secrétaire d'Etat Van Quickenborne. La phase de test sera bientôt évaluée. L'idée est qu'on puisse demander l'identification à la TVA par la voie électronique, par l'entremise des guichets d'entreprise. L'attribution du numéro devrait donc survenir plus rapidement dans les cas non sensibles à la fraude. La prudence est de mise, mais j'ai l'ambition de parvenir à un délai de trois jours ouvrables d'ici la mi-2005.

04.03 Stef Goris (VLD): Mijnheer de minister, een aantal belangrijke stappen werd al gezet. U hebt ze zojuist toegelicht. Een vraag blijft mij toch nog een beetje bezighouden. Hoe zit het nu met de inspecteur van de BTW-controle? Kan hij volgens u een startende ondernemer rechtmatig opleggen om geen aangifte te doen het eerste kwartaal, noch een betaling, en met andere woorden het in het tweede kwartaal te laten samenkomen? Is dat volgens u een correcte manier van handelen op dit ogenblik?

04.03 Stef Goris (VLD): Les inspecteurs peuvent-ils obliger les assujettis à la TVA à reporter leur première déclaration? Cela pose problème à de nombreux entrepreneurs.

04.04 Minister Didier Reynders: Ik zal u schriftelijk antwoorden.

04.04 Didier Reynders, ministre: Je fournirai à M. Goris une réponse écrite à cette question.

04.05 Stef Goris (VLD): Als dat mogelijk is. Het is een praktijk die

blijkbaar nogal courant is en die niet altijd de nodige duidelijkheid verschaft. Ook brengt dit nogal wat financiële problemen met zich mee voor de ondernemers zelf. Misschien kunt u ook contact opnemen met uw diverse eeraanwezende inspecteurs om na te gaan in welke mate die praktijk bestaat en of ze inderdaad overeenstemt met uw beleid.

04.06 Minister **Didier Reynders**: Ik zal u hierop nog een schriftelijk antwoord bezorgen.

04.07 **Stef Goris** (VLD): Dank u wel.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*Voorzitter: Stef Goris.
Président: Stef Goris.*

De **voorzitter**: Vraag nummer 2963 van mevrouw Pieters wordt uitgesteld.

05 **Vraag van de heer Roel Deseyn aan de minister van Financiën over "de onderhandelingen over het dubbelbelastingverdrag met Frankrijk" (nr. 2975)**

05 **Question de M. Roel Deseyn au ministre des Finances sur "les négociations avec la France relatives à la convention visant à éviter les doubles impositions" (n° 2975)**

05.01 **Roel Deseyn** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het is goed dat wij de evoluties inzake de fiscale maatregelen waaraan de Belgische en Franse arbeiders zijn onderworpen van nabij kunnen volgen.

Veel maatschappelijke en economische actoren in mijn streek, West-Vlaanderen, hebben meer inzicht nodig in die problematiek om hun strategie daarop te kunnen afstemmen. U weet dat de grensarbeiderregeling voor het bedrijfsleven extreem belangrijk is. In bepaalde bedrijven in het zuiden van West-Vlaanderen zijn 40 tot 50% werknemers afkomstig uit Frankrijk. Hiermee zijn kritische drempels bereikt. Als er iets verandert in het fiscaal gunstregime voor Fransen en als men geen goed inzicht heeft in wat er op stapel staat, dan dreigen bepaalde bedrijven in de streek te moeten verhuizen.

U hebt onlangs gezegd dat er in de volgende maanden een eindbeslissing zou worden genomen met uw Franse collega. Het zou goed zijn te weten over welke principes er reeds een akkoord is. Wat is de agenda voor die vergaderingen? Welke gemeenschappelijke standpunten werden ingenomen? Welke positie neemt de nieuwe Franse minister in? Welke oriëntaties of opties werden bepaald? Is er ook ruimte voor een inspraakmoment? Ik zou met andere woorden graag een update krijgen van deze problematiek. Hoe kunnen wij verder van nabij de zaken volgen? Wat is vandaag de stand van zaken?

05.01 **Roel Deseyn** (CD&V): Les acteurs sociaux et économiques sont nombreux, en Flandre occidentale, à souhaiter la clarté concernant les mesures fiscales auxquelles les travailleurs belges et français sont soumis. La réglementation relative aux travailleurs frontaliers est extrêmement importante pour les entreprises. Près de la moitié des collaborateurs de certaines entreprises situées dans le sud de la Flandre occidentale sont d'origine française. Un seuil critique est atteint. Certaines entreprises risquent de devoir déménager si le régime fiscal favorable aux Français était modifié.

Le ministre a récemment déclaré qu'il prendrait une décision avec son collègue français dans les prochains mois. Sur quels principes est-on déjà d'accord? Quels points sont-ils encore à l'ordre du jour? Quelles positions communes a-t-on adoptées? Quelle est la position du nouveau ministre français? Dans quelle direction va-t-on? Y a-t-il une possibilité de concertation? Quel

est l'état d'avancement de ce dossier?

05.02 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Deseyn, ik heb de heer Sarkozy inderdaad op donderdag 13 mei 's avonds in Parijs ontmoet. Daar werd het probleem van de onderhandelingen van het nieuw dubbelbelastingverdrag tussen België en Frankrijk samen met andere bilaterale en Europese ontwerpen aangesneden.

Wij hebben op deze vergadering beslist om een oplossing te zoeken voor de hangende punten van de onderhandeling. Voor de planning hebben we een termijn van twee maanden vooropgesteld. Het komt er in dit stadium op aan de standpunten van de twee landen nader tot elkaar te brengen. Vervolgens, en slechts in het geval van een overeenkomst, zal na de aanpassing van de ontwerp tekst worden overgegaan tot het paraferen en ondertekenen. Zoals bij elk internationaal verdrag dienen de parlementen van de beide landen hun goedkeuring te geven.

Zoals ik vorige week in mijn antwoord aan de heer Devlies op zijn vraag over de gemeentelijke opcentiemen meedeelde, zouden we hierover ook, net zoals voor Nederland en Duitsland, een akkoord moeten bereiken. Zo zullen de Belgische gemeenten, zodra het nieuwe verdrag van toepassing zal zijn, opcentiemen kunnen innen op de inkomsten van Franse herkomst die de Belgische inwoners krijgen en die van belastingen worden vrijgesteld. Dat leidt tot een meer gelijke behandeling van alle inwoners van die gemeenten.

Om de grensarbeiders, die hun vaste woonplaats hebben in de grensstreek van een land en hun beroepsactiviteit uitoefenen in de grensstreek van een ander land, nogmaals gerust te stellen kan ik mijn benadering bevestigen. België heeft aan Frankrijk voorgesteld het stelsel dat op die grensarbeiders van toepassing is af te schaffen en hun inkomsten uit arbeid belastbaar te maken in het land waar ze hun activiteit uitoefenen. In dit geval zal een relatief lange overgangperiode in het verdrag worden opgenomen voor de grensarbeiders die hun vaste verblijfplaats hebben in de Franse grensstreek en die werken in Belgische gemeenten gelegen in de zone die omschreven werd in het aanhangsel dat op 8 februari 1999 werd ondertekend. Zoals u weet wenst Frankrijk dit statuut gedurende 15 jaar te behouden. Ik ben niet tegen die wens gekant. Momenteel kan ik hieraan niets toevoegen.

Op uw vraag over de winst van de ondernemingen, mijnheer Deseyn, kan ik u antwoorden dat de OESO-richtlijn zal worden gevolgd.

Ten slotte, wens ik zo snel mogelijk een akkoord te bereiken. De heer Sarkozy deelt mijn standpunt. De onderhandelingen met Frankrijk is echter een lang verhaal. Op 5 jaar tijd ben ik al aan mijn vijfde Franse collega toe. Dat is dus niet gemakkelijk werken. Ik kan evenwel geen precieze planning geven, noch een termijn of oplossingen toelichten over de hangende punten. Over het algemeen vragen dergelijke dossiers veel tijd. We onderhandelen sinds tientallen jaren met onze buurlanden. Ik heb met Nederland, Duitsland en Luxemburg verdragen kunnen afronden. Frankrijk zal dus deel uitmaken van ons huiswerk voor de zomervakantie.

05.02 **Didier Reynders**, ministre: J'ai rencontré M. Nicolas Sarkozy le 13 mai 2004. Nous avons évoqué la nouvelle convention préventive de la double imposition entre la Belgique et la France. Un délai de deux mois a été convenu pour trouver une solution aux problèmes en suspens. Après avoir été adapté, le texte du projet sera signé et les parlements pourront donner leur aval.

Il faut parvenir à un accord sur les additionnels communaux, de sorte que les communes belges puissent les prélever auprès des habitants qui perçoivent des revenus français. La Belgique a proposé à la France de rendre les revenus des travailleurs frontaliers imposables dans le pays où ils travaillent. Une période transitoire de 15 ans a été fixée pour les travailleurs frontaliers résidant en France et employés dans les communes belges qui figurent dans l'accord du 8 février 1999.

La directive de l'OCDE sera suivie pour les profits des entreprises.

Les deux pays souhaitent parvenir à un accord dans les meilleurs délais.

05.03 **Roel Deseyn** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik dank u voor dit uitvoerig antwoord. U had aangekondigd het dossier in de komende twee maanden af te ronden, maar blijkbaar ligt het toch iets complexer.

05.04 Minister **Didier Reynders**: Hopelijk met dezelfde Franse collega.

05.05 **Roel Deseyn** (CD&V): Het is goed om nog eens te beklemtonen hoe belangrijk het wel is dat we alert zijn om delokalisatie van Belgische bedrijven te voorkomen. We zien nu eenmaal dat werknemers uit de naburige Vlaamse en Waalse steden niet voorradig zijn. Dat is toch iets dat we bij die onderhandelingen in het achterhoofd moeten houden.

05.05 **Roel Deseyn** (CD&V): Il importe de suivre ce problème si l'on veut éviter le départ d'entreprises belges. Il n'y a pas assez de travailleurs dans les villes flamandes et wallonnes voisines.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Collega's, de heer Carl Devlies laat zich verontschuldigen en verzoekt ons zijn vragen uit te stellen naar een volgende vergadering. Het gaat dus over de vragen onder de punten 6bis (nr. 2977), 6ter (nr. 2978), 6quinquies (nr. 2988) en 6sexies (nr. 2989) op de agenda.

06 **Question de M. Gérard Gobert au ministre des Finances sur "le suicide d'un contribuable et le climat relationnel entre l'administration et les citoyens" (n° 2987)**

06 **Vraag van de heer Gérard Gobert aan de minister van Financiën over "de zelfmoord van een belastingplichtige en de manier waarop de administratie de burgers bejegt" (nr. 2987)**

06.01 **Gérard Gobert** (ECOLO): Monsieur le président, monsieur le ministre, - la presse en a largement fait état - le 12 mai dernier, un contribuable qui exerce la profession de pharmacien et qui faisait l'objet d'un contrôle fiscal s'est donné la mort dans le jardin de son contrôleur dans la ville du Roeulx. Vous avez alors été interrogé par les médias et vous avez déclaré qu'une enquête administrative interne avait été ouverte pour déterminer les circonstances exactes de ce drame.

06.01 **Gérard Gobert** (ECOLO): Op 12 mei pleegde een apotheker, wiens boekhouding door de belastingdiensten werd gecontroleerd, zelfmoord in de tuin van zijn belastingcontroleur in Le Roeulx.

A l'heure actuelle, disposez-vous des résultats de l'enquête et, dans l'affirmative, quelles en sont les conclusions, puisqu'il y avait suspicion de harcèlement? Ces faits sont-ils avérés? Où en est-on dans cette procédure d'enquête?

Beschikt u al over de conclusies van het onderzoek, onder meer naar het vermoeden van pesterijen?

A partir de ce drame particulier, il convient peut-être de réfléchir au contexte général dans lequel ces événements se déroulent et au climat relationnel entre l'administration et les contribuables. Il est évident que les agents, quel que soit leur niveau, doivent avoir les moyens d'exercer leurs missions, notamment les contrôles. Par ailleurs, ceux-ci doivent s'inscrire dans le cadre strict des droits du contribuable et surtout dans un climat relationnel de respect et de courtoisie qui exclut, bien entendu, là comme ailleurs, tout harcèlement.

Bestaat er, wat het algemeen klimaat betreft, een interne omzendbrief waarin de krijtlijnen getrokken worden van de betrekkingen tussen de administratie en de belastingplichtigen? Zijn de bestaande bepalingen en opleidingen toereikend? Welke preventieprocedures zijn er? Welke maatregelen denkt u te nemen om nieuwe drama's te voorkomen?

Pouvez-vous m'indiquer quelles sont les dispositions réglementaires? On a évoqué une circulaire interne du SPF Finances qui balise ces aspects humains des rapports entre les fonctionnaires et les contribuables. A la lumière du drame qui vient de se produire, ces dispositions vous paraissent-elles suffisantes? Sont-elles également bien connues de la part des agents? Des formations internes sont-

elles organisées de façon à sensibiliser les agents à cet aspect des choses? Existe-t-il à l'intérieur du SPF Finances des procédures internes qui viseraient à prévenir les comportements de harcèlement? Des mesures de type sonnette d'alarme, par exemple, sont-elles mises en place?

Enfin, pour l'avenir, comptez-vous prendre des mesures pour éviter de nouveaux drames de ce type?

06.02 **Didier Reynders**, ministre: Monsieur le président, monsieur Gobert, au sujet du drame particulier rapporté par les médias, l'examen des faits fiscaux auxquels la hiérarchie locale et l'inspection générale des services se sont livrés apportera ses conclusions aujourd'hui. J'ai en effet demandé que le rapport me soit communiqué afin de pouvoir donner un avis en la matière et réagir. L'auditeur général itinérant s'est encore rendu à la Direction régionale des contributions de Charleroi pour y consulter le dossier fiscal du contribuable et y coordonner les résultats de l'enquête.

La procédure que j'ai lancée le jour même suit donc son cours et le président du département me communiquera son avis sur le rapport effectué par les services.

Pour ces conclusions, j'aurai donc l'occasion d'évoquer la situation. Je dirai simplement que nous tiendrons compte aussi du secret professionnel en ce qui concerne le dossier fiscal proprement dit. Et, de toute façon, les parents du défunt seront avertis de la situation dans le détail. J'aurai l'occasion de communiquer sur ce point dès que j'aurai pu m'en entretenir avec le président du département, dans le courant de cette journée.

De manière plus générale, je puis vous assurer que c'est une préoccupation constante au sein de l'administration de faire en sorte que les fonctionnaires et agents exercent leurs missions dans le strict respect des règles existantes, entre autres celles qui ont trait à l'adéquation des moyens mis en œuvre avec la situation de fait rencontrée.

Ces règles sont reprises dans les instructions permanentes de l'administration et font l'objet de rappels réguliers. Elles sont également expliquées dans les formations données.

Les aspects relationnels et humains de la mission exercée font également partie des instructions, rappels et formations visés.

Le président du comité de direction a eu l'occasion de rappeler devant la commission des Finances la nécessaire évolution dans les relations entre les contribuables et l'administration.

Je voudrais ajouter deux ou trois éléments à ce sujet.

1. Il y a probablement des exemples à tirer de ce qui se passe parfois à l'étranger en matière de contrôle. Ainsi, nous avons lancé la publication de certaines brochures sur les droits des contribuables à l'égard de l'administration fiscale. Il sera utile à l'avenir d'imaginer une formule d'information systématique des contribuables qui font l'objet ou qui doivent faire l'objet d'un contrôle en ce qui concerne leurs droits et la manière dont le contrôle va s'effectuer. Le fait de prendre

06.02 **Minister Didier Reynders**: Ik zal vandaag de conclusies van het onderzoek naar de fiscale feiten ontvangen. De procedure loopt verder en de voorzitter van het departement zal mij zijn advies bezorgen. Er zal rekening worden gehouden met het beroepsgeheim maar de verwanten zullen op een gedetailleerde manier worden ingelicht.

Meer in het algemeen is de naleving van de bestaande regels voor mijn administratie een permanent aandachtspunt.

In de voorschriften en opleidingen wordt ruim aandacht besteed aan het menselijk aspect van de opdracht. Er werden brochures gepubliceerd over de rechten van de belastingplichtigen ten aanzien van de belastingadministratie. Er dient een algemeen klimaat te bestaan; mijn administratie ervaart de druk van het politieke en mediadebat over de fiscale fraude. Ten slotte dienen soms ook maatregelen te worden getroffen om de belastingambtenaren te beschermen tegen belastingplichtigen die agressief worden.

Ik zal twee mededelingen doen, één voor de pers en één voor de ouders van de overledene.

un contact préalable me paraît très utile. Cela ne vise évidemment pas les interventions coordonnées avec les forces de police ou les parquets en matière de criminalité financière ou de fraude organisée.

2. Un climat général doit exister. Je vous remercie de faire part de votre souhait de voir la relation avec les contribuables se dérouler correctement. Mon administration est régulièrement soumise à une pression venant tant du débat politique que du débat médiatique sur la fraude fiscale. A force de revenir sans arrêt sur ce thème et en le présentant de manière de plus en plus forte, on doit aussi expliquer que, malgré la façon dont certains parlent de ce sujet, le contribuable, comme tout autre citoyen, a droit à être traité comme un citoyen présumé innocent d'un certain nombre de faits, non seulement en matière pénale mais aussi en matière fiscale. Le climat général n'est peut-être pas tout à fait sûr en cette matière.

Cela étant dit, il faudra aussi, dans des cas particuliers, tenir compte de l'effet inverse qui peut se produire. Je veux parler des mesures à prendre parfois pour protéger des agents du département qui se trouvent dans des situations à l'opposé de celles que l'on évoque. Ainsi, certains contribuables peuvent devenir assez agressifs. On connaît ce genre de problème en matière judiciaire, mais aussi dans d'autres services de contrôle. J'ai déjà dû prendre des mesures de protection devant les cours et tribunaux. En effet, il y a d'abord un premier type de réaction, la réaction par des procédures judiciaires introduites à l'égard d'agents. Ces derniers doivent pouvoir se défendre. Il y a parfois - mais je ne les détaillerai pas ici - des mesures de pure sécurité physique qui sont prises dans le cas de la lutte contre certains type de fraude organisée.

Je le répète, j'aurai l'occasion de me prononcer sur le dossier particulier une fois le rapport analysé par le président du comité de direction. J'ai demandé que ce soit fait pour le début de cette semaine. J'espère pouvoir communiquer encore aujourd'hui sur le sujet.

06.03 **Gérard Gobert** (ECOLO): Monsieur le ministre, je vous remercie pour les éléments de réponse que vous m'apportez. Allez-vous communiquer directement vers la presse quand vous aurez les éléments de réponse au sujet de ce dossier?

06.04 **Didier Reynders**, ministre: Il y aura deux communications: l'une, certainement vers la presse et l'autre - car les éléments du dossier ne seront pas communiqués à la presse -, directement aux parents.

06.05 **Gérard Gobert** (ECOLO): Par rapport au cadre général, je suis tout à fait conscient qu'il y a parfois des éléments de violence physique ou verbale de la part des contribuables vis-à-vis des agents. Je crois qu'il ne faut pas mêler, comme vous le faites un peu, le débat politique sur la lutte nécessaire contre la fraude fiscale avec les conséquences relationnelles. Ce sont deux niveaux complètement différents. On peut défendre politiquement la nécessité de lutter contre la fraude fiscale et défendre en même temps l'obligation que les relations entre les deux parties se passent de manière courtoise. Je ne pense pas que le dossier se situe dans ce cadre-là.

06.03 **Gérard Gobert** (ECOLO): Men mag het politieke debat en de problematische verstandhouding niet op één hoop gooien. Het zijn twee verschillende vraagstukken. Kan u mij nadere toelichting verstrekken over die omzendbrief?

Plus concrètement, y a-t-il une circulaire interne précise qui organise

et balise les rapports entre les contribuables et les agents?

06.06 **Didier Reynders**, ministre: Il y a plus qu'une circulaire, je le disais à l'instant. On peut les mettre à disposition de la commission, si vous le souhaitez. Il y a toute une documentation mise à disposition non seulement des agents mais aussi des contribuables eux-mêmes. Nous avons lancé, sous la précédente législature, une "collection" de brochures sur les droits des contribuables et la façon de pouvoir réagir à l'égard de chacune des administrations. Je pense qu'il serait utile, lorsque des contrôles normaux sont annoncés, d'informer les contribuables de la manière dont ces contrôles vont se dérouler et des procédures qui pourraient s'ensuivre. On a parfois le sentiment qu'une administration développe une activité trop importante en envoyant plusieurs courriers successifs mais la loi prévoit des délais et des obligations en la matière. Je crois qu'il est utile d'en informer le contribuable au préalable.

06.06 **Minister Didier Reynders**: Wij hebben meer dan alleen een omzendbrief, we hebben een hele verzameling brochures, niet alleen voor de administratie maar ook ten behoeve van de belastingplichtige. Het is belangrijk dat de belastingplichtige goed is ingelicht en op de hoogte is van de onderscheiden procedures.

C'est cette démarche qui n'est pas encore appliquée mais la démarche d'information générale existe à travers des circulaires pour les services et des brochures pour les contribuables. Mais je crois que cette manière de communiquer, de façon générale, ne suffit pas et que l'on devrait probablement systématiser une information directe du contribuable sur le fait qu'un contrôle va avoir lieu, de quelle façon, avec quel type de relation, à l'exclusion, je le répète, des cas où on intervient plus rapidement auprès de certains contribuables, dans le cas de fraudes organisées ou de poursuites en matière pénale.

06.07 **Gérard Gobert** (ECOLO): Monsieur le président, je remercie le ministre pour sa réponse.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Mevrouw Nagy is helaas afwezig. Dus haar vraag (nr. 2992) vervalt.

07 **Question de M. Denis Ducarme au ministre des Finances sur "la gestion et les investissements de l'Etat fédéral relatifs au site de l'Abbaye d'Aulne" (n° 3002)**

07 **Vraag van de heer Denis Ducarme aan de minister van Financiën over "het beheer en de investeringen van de federale overheid met betrekking tot de site van de Abdij van Aulne" (nr. 3002)**

07.01 **Denis Ducarme** (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, ma question s'adresse au ministre responsable de la Régie des Bâtiments. Elle concerne l'abbaye d'Aulne, un site historique se situant dans l'entité de Thuin.

07.01 **Denis Ducarme** (MR): Al is de historische site van de Abdij van Aulne in Thuin geen eigendom van de federale staat, toch valt deze krachtens een overeenkomst van 1898 onder zijn verantwoordelijkheid. De ruïnes zijn een belangrijke toeristische ontwikkelingspool en de commerciële activiteit die ermee gepaard gaat, hangt grotendeels af van de aantrekkingskracht en de toegankelijkheid van de site.

L'Etat fédéral n'est pas propriétaire de ces bâtiments mais est lié à l'abbaye d'Aulne par une convention de 1898 établissant la responsabilité de l'Etat fédéral dans ce dossier. Les ruines de l'abbaye d'Aulne, situées en bordure de la Haute-Sambre à proximité de l'abbatiale de Lobbes, du cœur historique de Thuin et de son beffroi, représentent au-delà d'un symbole historique pour la Thudinie, un véritable pôle de développement touristique qui se voit aujourd'hui être un des sites les plus visités de Wallonie.

Un grand nombre de commerces liés au secteur horeca, à celui des loisirs ou encore liés à la promotion des produits régionaux se sont en outre installés autour du site depuis de nombreuses années. Leur dynamique commerciale dépend évidemment de l'attrait et de

Klopt het dat het Waalse Gewest de federale staat heeft gelast zijn verantwoordelijkheid op zich te nemen en de werken aan deze

l'accessibilité des ruines – je sais que vous connaissez le site.

La presse nous informait récemment que l'autorité wallonne compétente avait enjoint l'Etat fédéral de prendre ses responsabilités dans ce dossier et d'assurer le financement des travaux sur ce site. Cette information est-elle juste? Pour être élu local dans la région, je pense pourtant savoir que votre département n'a pas attendu l'autorité wallonne compétente pour prendre ce dossier à-bras-le-corps.

J'aurais donc souhaité être informé tout d'abord des investissements consentis par l'Etat fédéral depuis 1999 sur ce site. Ensuite, je voudrais connaître les engagements financiers que l'Etat fédéral entend consentir en vue de la réalisation des travaux de consolidation des ruines de l'abbaye d'Aulne.

En effet, bien avant les questions de prestige et de développement touristique, se pose une question de sécurité pour les habitations situées à proximité des ruines, ainsi que pour les touristes. Certaines parties des ruines devraient être traitées en priorité pour des raisons urgentes de stabilité des murs et des fondations.

Troisièmement, comptez-vous dans ce sens, si ce n'est déjà fait comme je le pense, envoyer sur place les services de votre département afin d'établir clairement un ordre de priorité des travaux à effectuer? Si cet ordre de priorité a été déterminé, quelles seront alors les investissements consentis par l'Etat fédéral et sur quelle durée porteront-ils? Sur quels travaux porteront ces investissements?

Je sais qu'une des premières missions qui vous revient en tant que ministre responsable de la Régie des Bâtiments est d'assurer aux citoyens la meilleure accessibilité aux bâtiments et au personnel fédéral les meilleures conditions de travail au sein de ceux-ci; c'est pourquoi vous avez vraisemblablement entamé des négociations avec l'autorité wallonne compétente afin d'élaborer une réponse précise et concrète que les pouvoirs publics pouvaient apporter ensemble aux nécessités de ce dossier.

Que pouvez-vous nous dire aujourd'hui du sens de ces échanges avec l'autorité régionale?

07.02 **Didier Reynders**, ministre: Monsieur le président, monsieur Ducarme, il est exact que les services compétents de la Régie des Bâtiments ont, depuis plusieurs années, entamé les études nécessaires à la consolidation de l'Abbaye d'Aulne. Il est toujours intéressant d'avoir des contacts avec les autorités qui veulent intervenir en cette matière mais nous n'avons pas attendu, bien entendu, des mouvements notamment en Région wallonne à ce sujet.

Les projets déjà réalisés à ce jour sont la restauration de l'entrée des hôtes en 1997 pour un montant de 244.177 €, la restauration du portail de l'église abbatiale en 2000 pour un montant de 687.000 €, des travaux urgents en divers endroits du site en 2002 pour un montant de 11.465 €, le débroussaillage de tout le site en 2003 pour un montant de 10.584 €.

Le service "restauration" de la Régie des Bâtiments a prévu des interventions sur trois plans différents: les travaux urgents et ponctuels aux endroits les plus menacés, le développement de la

site te financieren?

Uw departement lijkt dit dossier naar zich toe te trekken, zonder de Waalse overheid daarin te kennen.

Kan u mij meedelen welke investeringen sinds 1999 door de federale staat werden goedgekeurd en welke financiële middelen in de toekomst moeten worden vrijgemaakt om de ruïnes van de Abdij van Aulne te versterken? Uit veiligheidsoverwegingen dienen de muren en funderingen inderdaad zo snel mogelijk te worden verstevigd.

Zal u de diensten van uw departement uitsuren om ter plaatse na te gaan welke werkzaamheden prioritair zijn - hoewel dat me dunkt al gebeurd is?

Hoeveel zal er geïnvesteerd worden, volgens welk tijdschema en voor welke werkzaamheden?

Naar verluidt heeft u onderhandelingen aangeknoopt met de bevoegde Waalse overheid teneinde een duidelijke en concrete gedragslijn te bepalen in dit dossier. Wat is de teneur van die gesprekken?

07.02 Minister **Didier Reynders**: De bevoegde diensten van de Regie der Gebouwen zijn inderdaad al verscheidene jaren van plan de Abdij van Aulne te consolideren. Wij hebben dan ook niet op de Waalse overheid gewacht om het dossier te behandelen.

Tot op heden werden reeds verscheidene projecten gerealiseerd, zoals de restauratie van de bezoekersingang en het portaal van de abdijkerk, en de verwijdering van het struikgewas op de volledige site.

consolidation de l'ensemble des ruines, par entité architecturale, en plusieurs phases et l'exécution des travaux de sécurisation permettant au fur et à mesure l'extension du parcours touristique, dont vous avez d'ailleurs évoqué l'importance.

Dans ce cadre, il est prévu, dans le courant des années 2004 et 2005, pour des raisons évidentes de sécurisation du site, l'achèvement des études et la mise en adjudication des travaux suivants:

- la consolidation du chœur de l'église abbatiale;
- la réalisation d'un passage de sécurité vers le verger;
- l'aménagement du cloître;
- la consolidation des façades côté rue (réfectoire et quartiers anciens);
- et divers travaux urgents, notamment dans le transept.

Le montant total de ces travaux est estimé à 690.000 €.

A la suite d'une réunion tenue à la Régie des Bâtiments au début du mois de mars 2004, en présence des représentants de la Région wallonne et de l'Institut du patrimoine wallon, l'engagement des travaux prévus ci-avant sur le budget 2004 de la Régie des Bâtiments a été confirmé moyennant l'accord de l'Inspection des Finances accréditée auprès de la Régie des Bâtiments. Je suppose que c'est cet élément qui a été évoqué avec insistance par la Région. Nous avons simplement confirmé à la Région les décisions qui ont déjà été prises par l'autorité fédérale.

J'aimerais attirer l'attention, et vous l'avez fait également, sur les points suivants.

- Ni l'Etat belge ni la Régie des Bâtiments ne sont propriétaires du site, ils n'ont même aucun droit réel sur ce site.
- Les obligations de la convention de 1896 ont été reprises par l'Etat par défaut d'un autre système de protection du patrimoine à cette époque.
- Actuellement, la compétence en matière de protection du patrimoine et en matière de tourisme appartient aux Régions.
- Ces travaux ne ressortissent pas à la mission légale de la Régie des Bâtiments.
- La réduction des moyens financiers de la Régie l'oblige à une concentration de ses efforts sur ses propres bâtiments. Vous avez évoqué l'accès des fonctionnaires et des citoyens à des bâtiments publics. Nous venons de prendre des décisions en ce qui concerne les bâtiments de justice et de police: 75 millions d'euros leur seront consacrés pendant chacune des quatre prochaines années (palais de justice, prisons et bâtiments de police).
- La convention de la fin du XIX^e siècle est sujette à des interprétations ambiguës. Je laisserai les experts la lire sous tous les angles.
- Des montants importants sont encore nécessaires pour mener à bien l'achèvement des travaux.

Dès lors, compte tenu de toutes ces raisons, j'estime qu'il est nécessaire de revoir la convention.

Je m'engage en contre-partie à examiner, pour le futur et avec tous les acteurs, à savoir la Région wallonne, la ville de Thuin, le propriétaire et le secteur privé, la possibilité éventuelle d'une

De Dienst Restauratie van de Regie der Gebouwen zal op drie vlakken ingrijpen, door gerichte en dringende werken uit te voeren, door de consolidatie van de ruïnes per architecturale eenheid aan te vatten en door beveiligingswerken langsheen het volledige toeristische parcours uit te voeren.

In de loop van 2004-2005 zouden de studies rond zijn en kunnen de werken worden aanbesteed, onder meer voor de consolidatie van het kerkkoor, de aanleg van een veilige doorgang naar de boomgaard en de inrichting van het klooster. De totale kostprijs van deze werken wordt op 690.000 euro geschat en is ingeschreven in de begroting 2004 van de Regie der Gebouwen, mits het akkoord van de Inspectie van Financiën.

Ik wil echter onderstrepen dat de Belgische staat en de Regie der Gebouwen geen eigenaar van de site zijn, dat de verplichtingen van de overeenkomst van 1896 toentertijd waren gerechtvaardigd omdat er nog geen systeem ter bescherming van het erfgoed bestond, zoals de Gewesten dit nu kennen, en dat deze werken niet binnen de wettelijke opdracht van de Regie der Gebouwen vallen. De financiële middelen van laatstgenoemde zijn beperkt en zij moet derhalve voorrang geven aan haar eigen gebouwen, met name de justitiepaleizen, gevangenissen en politiegebouwen.

Bovendien kan de overeenkomst op verschillende manieren worden geïnterpreteerd en zijn aanzienlijke bedragen vereist om de werken tot een goed einde te brengen.

Daarom lijkt het me noodzakelijk die overeenkomst te herzien. Van mijn kant verbind ik me ertoe met het Waals Gewest, de stad Thuin, de eigenaar en de particuliere sector na te gaan of de Regie der Gebouwen in het kader van een partnerschap een bijdrage zou

intervention de la Régie des Bâtiments dans le cadre d'un partenariat avec tous les intéressés. Mais jusqu'à présent, nous avons surtout eu à cœur de réaliser les investissements de sécurisation du site. Pour le reste, il s'agit d'un choix de priorités. Une discussion sur l'avenir du site pourrait avoir lieu avec les autorités locales et régionales. Dans ce cadre, on pourrait peut-être également envisager une collaboration de la régie en cette matière. Mais on ne pourra pas continuer indéfiniment à considérer que sur base de cette convention, tout devrait être fait au niveau fédéral. Nous avons pris en charge un certain nombre de dossiers – je les ai cités – depuis 1997. Nous comptons encore le faire cette année et l'année prochaine pour ce qui concerne la sécurisation. Pour la suite, si c'est un développement touristique, par exemple, qui est envisagé, il me paraît normal que l'autorité compétente participe à la convention.

07.03 Denis Ducarme (MR): Monsieur le président, je tiens à remercier le ministre pour sa réponse.

J'ai lu que le dossier de l'abbaye d'Aulne était loin d'être une priorité du ministre responsable de la Régie des Bâtiments que vous êtes. Je constate que c'est faux et je m'en réjouis.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

*De bespreking van de vragen en interpellaties eindigt om 10.53 uur.
La discussion des questions et interpellations se termine à 10.53 heures.*

kunnen leveren.

Tot nu toe hebben we de beveiligingswerken van de site uitgevoerd, maar de federale Staat kan op grond van die overeenkomst niet alles voor haar rekening nemen.

07.03 Denis Ducarme (MR): Ik verheug me over de aandacht die de minister aan dit dossier besteedt.